

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

新聞與想像：從解構老人新聞到建構新聞記者之敘事藍圖 (第3年) 研究成果報告(完整版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 97-2410-H-004-059-MY3
執行期間：99年08月01日至100年07月31日
執行單位：國立政治大學廣播電視學系

計畫主持人：蔡琰
共同主持人：臧國仁

報告附件：出席國際會議研究心得報告及發表論文

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 100年08月02日

新聞與想像：從解構老人新聞到建構記者想像之敘事藍圖

國科會專題研究計畫（97-2410-H-004-059-MY3）

第三年結案報告

子題：記者新聞寫作的想像

國立政治大學廣播電視系

主持人 蔡琰教授

yea@nccu.edu.tw

國立政治大學新聞系

共同主持人 臧國仁教授

kjt1026@nccu.edu.tw

2011年7月31日

*作者們感謝政治大學傳播學院「老人傳播研究群」成員的貢獻，尤其是郭岱軒、梅衍儂、章元莊、范曉安同學的協助。

摘要

新聞想像力的再現並非全如文學領域所論的自由幻想，記者想像的心智須依知性法則並深受個人經驗限制，採寫過程中的演繹與歸納事實工作俱屬知性經驗中的想像思維運作和顯現。記者的想像是按已有的表象或客觀事物所反映的形象，按一定方式進行加工、改造而建立新形象的能力。延續過去兩年的討論，本文追究記者撰稿過程是否有思維的加工、如何加工、成立何種新形象。

作者立意選取今年七月23日挪威極右派分子殺戮76名無辜青少年的國際新聞為分析案例，發現連續三天的新聞中出現了有關記者想像的報導。論文進而討論新聞運用想像的議題。

關鍵字：新聞、想像、記者、寫作

Abstract

Imagination is defined in this article as one type of mental abilities which help infer facts in the process of reasoning. Although not directed shown in most straight news, such mental process still plays a critical role in reconstruct reality in news reporters' professional work in theory. Restrained by the reporters' personal experiences and institutional rules, however, we did explore news reporters' operation of imagination in news. This paper examines and analyzes one mass murder case in Norway happened on July 23, 2011 in order to explore how imagination may be applied to news writing and therefore increase the readability in news story. The purpose is to comprehend how imagination exposes different imagery and even pushes news story further than surface reality.

Key words: news, imagination, reporter, writing

壹、楔子

本文延續〈新聞與想像：從解構老人新聞到再省新聞敘事〉(蔡琰、臧國仁，2010a)、〈想像與創造性想像：新聞敘事思維再現的藍圖〉(蔡琰、臧國仁，2010b)兩篇論文對新聞想像的初步探索(皆源自國科會專題計畫之前兩年討論)，持續探討新聞記者採寫工作與想像這種本能性思維的關係。

作者們曾在第一篇出版論文指出(蔡琰、臧國仁，2010a)，新聞文本在讀者端的確引發想像，如新聞報導使用形容詞、細節描述、感官、空間和時間描述等文字時都易使讀者從閱讀中產生屬於個人的想像。

次篇(蔡琰、臧國仁，2010b)則釐清「想像」與「創造性想像」如何在記者的思維中運作，進而探討其與新聞報導間的可能關係。簡單來說，新聞寫作乃新聞工作者觀察、紀錄事件經過與結果的表述，無法脫離符號世界而為之，其所使用符號、語言多有認知框架與寫作情境的侷限。如過去在現象學、詮釋學、符號建構論中早已迭經討論譬喻性語言與想像之關連(詳見蔡琰、臧國仁，2010a、2010b；洪漢鼎譯，1993；汪文聖，1997)，因而或可推論新聞所用符號表徵無法完整還原真實事件，而讀者的解讀也無法還原符號內容所代表的真實世界。

近年新聞敘事的典範轉移建議(臧國仁、蔡琰，2010b)已使傳播學者得以改從非傳統線性資訊觀來研究新聞報導，繼之發現新聞若非僅是報導數字、名稱等資訊，多在講述曾經發生的社會真實故事；倒寶塔新聞寫作雖仍以人物及情節方式鋪排新聞，實則故事脈絡清晰可尋(臧國仁、蔡琰，2010a；蔡琰、臧國仁，2011)。

因而傳播研究者們如今多從哲學層面提出語言之特性，討論符號製造之意義存有擺動不定之意象，符號與真實、真實與想像俱可謂以符號敘事之相關基礎研究。本文繼前述兩篇有關想像的論文，進而分析、觀察想像作為人類本能的思維活動，如何輔助記者完成報導真實故事。

延續前文，「想像」是四種人類基本心智功能之一，與觀察力、記憶力、判斷力共同作用於個人經驗中的整體思維活動。「想像力」(imagination)之重要猶在於其可統合內在經驗，藉以理解外在形式的基本意義，展現個人整合能力之內在感知。想像亦是補充、修改的認知能力，其特質即為再現缺席的事物、整合實際經驗與理想的目標、填補並延伸不完整的經驗(蔡琰、臧國仁，2010b)。

從傳播互動角度觀察記者工作即可發現溝通常經兩層想像：先是個體感知對象的第一層想像(心智)過程，其次是人際互動溝通時所運用的想像，後者之作用在修正、填補、延伸第一層感知之錯誤。如記者與消息來源在人際互動時總要經過猜測或判讀(屬想像思維過程之內)對方語言或行動的目的、過程與結果，其後並經持續與消息來源互動始能將初識之感知綜合原有知覺／經驗，透過寫作新聞方式再現為有意義的傳播行為。

然而上述新聞想像力的再現並非如文學領域所論的自由幻想 (illusion)，記者想像的心智須依知性法則並深受個人經驗限制，而記者採寫過程中演繹、歸納事實都屬知性經驗中的思維運作和顯現。如陳金桂 (1996:122) 指出，想像是已有的表象或客觀事物反映在大腦的形象，按一定要求進行加工、改造而建立新形象的能力。

本文延續上述討論，持續追究記者工作之推理、判斷過程中是否有思維上的「加工」、「如何加工」、「成立何種新形象」。

貳、研究動機與目的

TVBS 新聞台 2011 年 5 月 20 日新聞，標題「馬吳配有譜？吳揆答題提『總統』14 次」。看過新聞後得知，當天記者會的目的原是有關院長的施政成績，然不知現場哪一位記者問了哪一個問題，使得「整場記者會，吳敦義言必稱『馬總統』，回答一個問題，提到馬總統高達 14 次」。如記者陳薇如之報導¹：「馬吳配的呼聲始終沒停過，趕在馬總統 3 週年就職記者會前，行政院長吳敦義舉行早一步先開記者會，大打『政績牌』，吳敦義對上任來的政績自信滿滿，表示跟馬總統配合『極為順暢』，馬吳配有譜了嗎？吳敦義語帶玄機，此刻為止沒被徵詢，但哪一天要離開，誰也不敢保證」。

該日記者會主題原設定為「我們還要更好」，新聞內與該主題相關的報導如：「大型看板是成績單，細列台灣各項國際排名，小電視營造聲光效果，要展現斷橋修復高效率，記者會的主題是『還要更好』，吳敦義對政績自信極了」。然而無論兩分半鐘的電視新聞或 TVBS 網路 753 字的文字及影音新聞²竟都未提吳敦義的政績，與記者會主題有關的「國際排名提升」更完全沒有出現在該條新聞。新聞報導的是：

短短一個問題，恭恭敬敬提到「馬總統」多達 14 次，既然跟馬總統運作那麼良好，有沒有機會更上層樓，爭取 2012 馬吳配？吳敦義搖搖頭，但嘴角浮現笑容。吳敦義：「做和尚要做好和尚，所以做一天和尚就是要做一天好和尚，要敲鐘就是每一次撞鐘，都要鏗鏘有力，我也不知道甚麼時候會離開，也許是明天，也許是後天，這誰都不知道。」

鏗鏘有力，但不知道哪一天會離開，自信當行政院長，稱得上是個好和尚，日日敲鐘，想不想換個更大的廟？言談中吳敦義春風得意，即便是下一秒鐘就要離開，也已經「準備好了」。

從以上新聞個案或可發現記者在採訪行政院長吳敦義施政記者會時有意「節外生枝」，不但顯示了獨特的新聞敏感度甚且掌握具有「新聞價值」的故事（以致「馬吳配」傳言隨即甚囂塵上）。這種俗稱「新聞鼻」的新聞嗅覺是否與

¹ TVBS 新聞台 2011 年 05 月 20 日新聞，採訪記者：陳薇如(主跑總統府)。

http://www.tvbs.com.tw/news/news_list.asp?no=yuhan081120110517175533

² 見前連結：http://www.tvbs.com.tw/news/news_list.asp?no=yuhan081120110517175533

想像有關否？如何有關？吳敦義做施政報告自稱「好和尚」，被記者提問為：「日日敲鐘，想不想換個更大的廟？」，這些問題如何出現？而如新聞所述，「吳敦義春風得意，…已經『準備好了』」，是否記者採訪所得抑或其「想像力」的外顯？這種新聞寫作方式是普遍的過程還是特定的意外？

Herman (1997:1048) 指出，理解 (understanding) 是將所見所聞之前所經歷過的行為和經驗相互印證的過程。人們知識的再現是一連串有時序、有因果關係的行為，因而理解文本論述和執行複雜任務需要多個已經存在腦中的行為模式 (script, 或譯劇本)，而記者必須採訪很多例行事務後仍需寫出不同於以往的報導 (常稱「獨家」)；如果每天的例行事務像是已定的「劇本」，那麼記者如何寫出不同的報導？

教育家蒙特梭里 (Maria Montessori) 曾說：「想像乃是發現真理的一種力量，人的頭腦並非被動的東西，而是一股從不平息，永遠燃燒的烈焰」(陳淑鈺，2004:1)。本文之旨即在嘗試探討新聞所顯示的想像過程和結果。

參、文獻探討

一、想像與社會互動理論

美國批判社會學家 C. Wright Mills 討論社會科學的前景與文化意涵時指出，處在現代社會的人們需要的不再只是資訊 (信息) 乃因其早已遠遠超過人們所能吸收，處在「事實的年代」裡「需要的以及他們感到需要的，是一種心智的品質，這種品質可以幫助他們利用信息增進理性，從而使他們能看清世事，以及或許就發生在他們之間的事情的清晰全貌」(見陳強、張永強譯，2001:3; 括弧為原譯者所加)。Mills 稱這種心智品質為「社會學的想像力」(the sociological imagination)，是被「記者和學者，藝術家和公眾，科學家和編輯們所逐漸期待」的想像力。

從 Mills 文獻所述，社會學想像力至少是種綜合的觀察、評估與分析的認知能力，而這種心智能力允許個人思維馳騁於個人經驗與社會現象間從而理解二者之關連。如 Mills 指出：「這種想像力是一種視角轉換的能力，從自己的視角切換到他人的視角，從政治學轉移到心理學，從對一個簡單家庭的考察轉到對世界上各個國家的預算進行綜合評估，從神學院轉移到軍事機構，從思考石油工業轉換到研究當代詩歌。它是這樣一種能力，涵蓋從最不個人化、最間接的社會變遷到人類自我最個人化的方面，並觀察兩者間的聯繫」(陳強、張永強譯，2001:5-6)。

社會學想像力的功能看來應在讓社會學家們理解歷史與個人生活的歷程與關連，更是新聞記者專業能力之一，允許記者在職場充分發揮他綜合觀察、評估與分析的認知能力，從而大膽推測、判斷內在想像，寫下類似於前文「馬吳配有譜？」的新聞。

社會學家們可從宏觀與微觀角度想像並預見社會的整體結構，觀察社會的組成成分、成分與成分間的關連、歷史與社會的互動、社會在歷史中的特徵，以及在特定歷史與社會發展中「人」與「人性」的諸多問題。Mills認為，社會學的想像力來自當代人對自身的「自覺」，這種思維活動使人們對熟悉的場域突然產生新奇，不論新思維內容的正確與否，通過反思和感受，舊價值得以重新評估，而人「可以給自己一個完整的總結，協調的評價和總體性的定位」（陳強、張永強譯，2001：6）。

社會學想像力同時關注了歷史論與系統論，呼籲人們通過反思和感受產生對自身與對社會的自覺。這點應可提供新聞研究大膽想像新聞事業所關切的許多相似問題，如社會分析家不斷提問有關當代社會的現象，從社會的結構面、影響面、人性面質問現實的範圍和意義，亦可提供新聞事業從業人員參考。然而當新聞事業關注社會現狀，採訪並記載、報導周遭社會真實人物與最新近發生的確實事件，記者是否能依社會學的想像力而將個人置於當代社會情境與脈絡，反思目前社會現象在歷史軌跡中的淵源和定位，從而確定所採訪人物與事件的重要，或評價其所報導的新聞故事的總體意義？

新聞傳播研究近三十年已從傳統資訊傳布理論走向互動敘事理論³，傳播概念從早期領域的創始者所建構之線性過程論，經由社會模控學者提出的系統互動論，實則已經有了極大轉變。⁴ 互動式傳播內涵涉及了心理學、語言學、社會學、行動學（ethology）共同關心之面向，與傳播學門素來關心之透過人際互動促進瞭解極為相關，呼籲持續、多元、去中心化的傳播觀。從上述 C. Wright Mills 社會學想像力的觀點出發，新聞記者的反思和想像與創造活力應是符合現代傳播人條件的敘事傳播者。

二、想像與「馬吳配」新聞寫作

作者們曾在前文兩次提出想像的一般定義與對新聞閱讀、寫作的意義（蔡琰、臧國仁，2010a、2010b），進而建議想像可分為兩類、十一個項目。如蕭靖慧（2010）研究繪本創作教學之想像與敘事表現時指出想像有再造想像與創造想像二者，此一說法與作者們前文所論一致。蕭靖慧（2010）定義想像為「通過自覺的表像運動，依附原有的表現和經驗用來創造新形象的心理過程」，顯示想像具有聯繫心理過程與過去經驗的關係，與本文作者們認為經驗在想像心理扮演的角色相近。

引用彭聃齡（1998：8），蕭靖慧繼續提出想像與記憶的關連：「想像雖然離不開記憶表像，但並不是記憶表像的簡單恢復，而是大腦在條件刺激物的影響下，對記憶表像進行巧妙的加工改造」。想像透過記憶與聯想作用把腦海中「素材從其所在的表像系統中分解出來，再使用黏合、誇張、典型化、聯想等方式，將它

³ 詳臧國仁 2011 年 5 月 21 日針對「傳播與當代思潮」演講。該日講題為：「互動（interactivity）與傳播學：以「訪問」為核心的微觀傳播學研究」。該論述仍在發展中，尚未正式發表。

⁴ 有關傳播學借重社會模控學系統所提倡的互動論另可參見蔡琰（1995），蔡琰、臧國仁（2010c）。

們綜合在一起，經過如此的轉換和創作的過程，想像才能產生」。回應本文前述「馮吳配有譜？」新聞，蕭靖慧此說暗示了新聞與想像的關係，即新聞記者在採寫現場把真正要寫的素材「從其所在的表象系統中分解出來」，而後「加工、轉換與創造」（從吳敦義施政報告變成有意競逐副總統位置）。

另有簡珮如（2006：9）研究水墨創作所運用的想像心理時，曾經引用褚塑維（1988）與張春興（1989）對想像的定義指出：

- 想像有變化舊觀念以形成新觀念的作用；
- 影像是知覺活動，屬心理能力的表現；
- 影像是把記憶中經驗與意向予以整理組合以產生新意向的心理歷程；
- 想像含三種類型：

預期想像 (anticipatory imagination)，如想像未來可能發生的事情或想像如何達成目的；

再生想像 (reproductive imagination，也稱做記憶想像 memory imagination)，如將以往經驗加以整理組織使之重現於記憶；

創造想像 (creative imagination)，如人們在記憶中重組過去經驗並企圖超越以往經驗產生新的構想，也稱為構念想像 (constructive imagination)。

從簡珮如（2006）可知，上述「馮吳配有譜？」新聞中記者完全運用了「想像」，且其所稱的想像三類型（預期想像、再生想像、構念想像）全都出現在上述新聞寫作。

簡珮如（2006：20-21）接著表示，想像不是意識中的偶然而而是意識的整體，因為它使意識的自由得到了實現。想像使人們有可能重現自身生活中的經驗，把過去在意識中重組，並有可能使人超越以往的經驗以產生新的思維。

想像的心理機制十分複雜，是記憶中的表象經過重新篩選、組合、匹配以形成新形象的過程，也是過去經驗中已有的暫時聯繫重新結合的過程（陳金桂，1966；蔡琰、臧國仁，2010b）。除了創造性想像，「構成性想像」則是記述真實的歷史學家的必用思維，當也是新聞記者從採訪到撰述過程中的思維，既是推理的又是結構的結果（見蔡琰、臧國仁，2010a）。「推理的」指這種想像並非任意行動，「結構的」則指在構成思想的可能客體時其乃由形式邏輯觀念支配。在報導文學中寫作者慣將一己想像置於報導，如運用擬人化和同理心來寫作。

相對於報導文學中積極、有意的運用想像，記者撰寫純淨新聞時若使用數字、記述人／地／事／機構等各式名稱，或報導人數／歲數／日期／時辰／金額等各式數目，以及報導事情的情況、各事實間之關係或狀況、結果、趨勢等資訊時，則較不出現想像（蔡琰、臧國仁，2010b），那麼一般新聞寫作中推理、結構的邏輯如何結合想像寫出其他的「馮吳配有譜？」

本文認為，採訪寫作情境之作者可能對消息內容及對「新」事物最常產生想像。如記者對消息來源的了解、預想見報後可能引發的人際互動及效果都屬先行評估與預測，乃其下筆時的想像一環。其次，當記者框限出某些線索時此即意謂著它有「新聞價值」或指陳了它夠「新穎特殊」。但有無新聞價值或新穎與否並非專指事件本身，亦指其對記者（或新聞組織）而言是否有其價值或新穎。

另一方面，採訪事件時記者可能常有「預期」（想像），一旦發現「出乎意料」而認定事件新穎、不尋常，就會放到將此部分置於導言或新聞段落。而記者與受訪者之溝通（探詢）亦當視為想像的驗證，可隨事件諸項新發展而隨時調整問題之延伸方向與想像內涵。

三、想像與新聞寫作

然而馬春（2009）雖然否定記者可在新聞寫作中運用文學的虛構想像，卻認為想像與新聞仍有關連。當然，新聞必屬紀實報導，無干任何人、物、事件的虛構。新聞報導之人事物均屬確有其人、確有其事，五何的真確無誤是基本要求，這是新聞不同於虛構文學或幻想小說的部分。馬春指出：「想像，心理學名詞。『想像是人腦對已有的表象重新組合建立新形象的過程』，而「新聞，是新近發生的事實的報導。按照新聞的定義來說，客觀存在的『新近發生的事實』是新聞的本源。新聞價值的要素首推的就是真實性，真實是新聞價值的物質基礎，真實是新聞的生命。那麼，在新聞寫作中能不能運用想像呢？」（2009：45-46）。在其文中，馬春接著舉了三個例子藉以說明新聞寫作與運用想像的問題。

透過第一個所舉之例馬春發現，「穆青在《金字塔系照》這篇優秀通訊中，運用想像這一手段，追述過去的歷史，過去的往事。穆青把過去的歷史書寫得彷彿就在眼前一樣，他這種想像襯托了眼前新聞事實，交代了背景，使文章讀起來波瀾起伏，妙不可言，這篇文章是新聞通訊中的佳作。可見，新聞寫作中，用來交代背景，可以用追述式想像手法」。

透過例二（巴金的《我們會見了彭德懷司令員》），馬春說：「這篇文章中，展開想像的翅膀，想像未來，想像祖國，想像全中國人民對志願軍和彭德懷將軍的深厚感情的一段精彩抒寫。這種預言式的想像抒寫，可以把未來的事情寫得彷彿在眼前一樣，補充豐富新聞所展現的生活畫面，以啟迪讀者，振奮人心」。

最後，魏巍《依依惜別的深情》使馬春發現：「除了追述式和預言式之外，還有一種就是懸想式。懸想式可以把事實上不一定存在的事物描述得如同真實一般。……魏巍在這個段落裡，運用了懸想，『老人做了一個夢』，夢見了『龍』、『樂聲』、『跳舞』……。這個懸想，是作品中人物的懸想，這種人物懸想，使作品更豐富多彩，更有感染力」。

在討論三個新聞個案後馬春表示：「綜上所述，新聞寫作中想像這一形象思維的手段是完全可以運用的。想像這一手段運用得好，能使新聞打破平鋪直敘和死板拘謹，能使新聞多采多姿、栩栩如生，能使新聞強化主題思想和感情色彩」

(2009：46-47)。

客觀新聞報導並不盡然「強化主題思想和感情色彩」，然新聞在「平鋪直敘、死板拘謹」與「多采多姿、栩栩如生」之間的拿捏，想像作為一般思維是否扮演某種功能或角色，卻是新聞寫作的關鍵問題所在。

在討論寫作與想像之關係時，兒童文學界著名的 Spencer (2003) 為文指出，兒童開始認知世界時不可能把思維和想像分開。當人們需要使用詞彙把主體和主體間之關係和新的情境描述清楚時，想像能使人們透過再描述主體而掌握脈絡意義，想像在這方面的能力是沒有限制的。更有甚之，Spencer 認為人們藉著編排不同類型的生活知識和語文意義而獲得成長時，想像扮演著核心角色。

對 Spencer 而言，想像連繫了認知與情緒，結合了思維與感覺。他引述美國哲學家 Maxine Green 之言表示想像是「重新認識」(seeing anew)，透過想像所帶來的「重新認識」人們分享彼此知識與瞭解的視角。

以兒童的學習為例，Spencer 說明閱讀與使用電腦軟體都使兒童接觸周遭的世界，但要能認識書本和軟體提供的世界需要的卻是兒童的想像。透過引述 Lev Vygotsky (1978)，Spencer 也說明想像與語文發展的關係，如想像容許兒童去思維那些看不見、接觸不到的世界。當兒童在遊戲中運用語彙和講故事，其所顯示的想像不是潛意識的幻想，反而顯示了不同的內在情感 (internal drama)，而這些被內心指導的 (與想像相關的) 行為屬「理想建構」(utopian constructions)。對 Spencer 而言，想像其他的現實是重要的工作，從日常生活事件和從其他相關事物發展故事需要的正是想像，想像的思維更是精進思維不可或缺的典範。

Herman (1997) 有關後現代敘事討論亦曾顯示寫作的「劇本 (script)」、「次序脈絡 (sequence)」與「故事」三者的關連。他認為，「劇本」是在特定文章的次序脈絡裡描述連續事件的結構，由許多「縫隙」(slots) 與可以「填補」這些縫隙的要件組成；這個結構相互連結，縫隙裡的東西會影響別的縫隙。而「劇本」之作用即在將每個事件的情形格式化，亦即其由作者預先確定，是一連串定義為已知情況的行為 (Herman, 1997：1050- 1051)。

Herman 此處所言寫作劇本的縫隙和所需填補縫隙的要件應就指人們想像的能力。本文認為，從理論而言，記者運用想像力寫作是本能的、適宜的、應當的，然而在遵守職業道德與新聞倫理和常規下，記者只能在某種情境下運用想像。

針對這個問題，陳安駿、臧國仁 (2011) 曾引季水河 (2001) 表示運用想像的時機：「…新聞並非不容想像，相反的，記者從思考事件、構思作品、撰寫報導文本在在都須不斷想像，只是運用上與其它文類不同。…雖然新聞寫作不能像其他虛構文本那般恣意馳騁，不過從記者如何面對發生的事件一直到寫出報導，過程中離不開想像。思維 (思考) 是人腦對客觀事物的間接和概括反應，新聞寫作主要運用的就是抽象思維與形象思維」。

根據陳安駿、臧國仁（2011），抽象思維即邏輯思維，是在認識過程中藉助概念、判斷、推理而以抽象概念顯示事物本質。這種判斷與推理的邏輯思維主要運用於決定新聞價值、選擇新聞題材及主題。形象思維在新聞中指的是記者將素材整理、加工以構成完整的新聞形象所需的思考力，在形象思維過程中有寫景、有想像、也有作者的感性。而想像部份則與其它文類不同，是運用初級想像而將平實的事實或抽象觀念以生動形象顯示。

從以上不論是理論或實際案例均可發現想像在認知和寫作的角色，接下來我們要問，還有其他新聞足以顯示著記者的想像？若有，以何種方式顯示記者的想像？而記者的想像給新聞寫作何種啟示？

肆、問題與研究方法

一、研究問題

本文旨在探討新聞記者所顯示的想像過程和結果。想像可視為思維能力，是將已有的表象或客觀事物反映在大腦的形象，（記者）按照一定要求或方式針對此形象進行加工、改造而建立新形象的能力。

從上文理論和所舉實例可知，新聞的確運用非恣意創造的想像，如「馬吳配有譜？」，記者本於客觀現實來加工、變形、填補、延伸或以某現存「劇本」(script)⁵方式結構了該新聞文本。接下來，我們似可追問新聞記者在推理、判斷的寫稿過程中，如何透過文字符號顯示其思維之「加工」？又成立何種現實的「新形象」？本文研究問題即為：

- (1) 一則新聞中是否可分離出客觀現實和記者想像部分？若的確可分離客觀現實與想像，則
 - (1a) 客觀現實為何？
 - (1b) 想像加工出的新形象為何？
 - (1c) 加工的方法（如新增、變形、延伸、填補、依據現有「故事劇本」）如何？

二、定義想像

從前述不同文獻看來，想像可以是天馬行空胡思亂想（如「幻想」），卻也是在客觀事物的影響下，人腦針對舊形象加工改造而形成的新形象心理過程，既是正常的人類思維活動也是天賦能力，不僅使人們對客觀形象得以修正更新，更產生超前於客觀現實形象的現象；此時，想像即屬「臆測」、「推論」。如陳愷眉（1995：163）認為想像是對已有形象進行處理，重新組合成為新形象的過程，也如安海姆把想像定義為：「想像是把舊事物以新生命的姿態再現」，朱光潛則定

⁵ Script 可用作動詞。

義為：「想像、回想或整合以往意象的心理活動」(均引自胡寶林，1986：121)。

本文採沈堅(1988：109-113)理論，將想像分為再造想像與創造想像。首先，「創造想像」乃嚴格的構思過程，受到人類思維活動的調節和支配。其次，「再造想像」在認識活動中有著重要意義，使人們有可能超越個人的狹隘經驗範圍和時空限制而獲得更多知識。人們根據一定目的「自覺地」進行著想像活動，在創造性活動中具有重要作用，往往是人們創造新事物的「藍圖」(沈堅，1988：109-110)。

李璞珉(1996：287)曾試圖區別再造想像和創造想像，使我們能稍加掌握「想像」的可操作性。如其曾說，「再造影像是根據別人的語言描述或圖表說明進行的想像」，如我們讀小說或記者所新聞時腦中浮現之人物形象、環境形象等皆屬之。「創造想像」是「不依據現成的描述而獨立進行的想像」，如文學藝術形象的塑造、科學的研究、機器的發明等都是。

李璞珉指出(1996：287)，創造想像的產生並非憑空而來，需要一定條件。如原型啟發是創造想像產生的基礎，而原型是具有啟發作用的現實中的客觀事物、事件、人物等。其次，創造想像需要積極的思維活動，具有嚴密構思，也離不開思維活動的支配和調節。

三、取樣及研究方法

記者根據「記實」原則，原不應出現屬想像範圍之內的「推論預測、加工改造」等「創造想像」，是否有「再造想像」則有待觀察，如記者依受訪者的語言說明、描述而進行想像並落筆於新聞報導裡。本文為求研究問題之答案，以立意抽樣選取近日(2011年7月24日到26日)挪威首都奧斯陸恐怖屠殺新聞以分析討論記者想像的議題。⁶

選取該新聞為樣本的原因在於其是近日震驚國際恐怖事件，《聯合報》、《中國時報》、《自由時報》連續四天皆以大篇幅報導，第三天且出現「新聞之恥」標題，似可順著陸續揭露的真相報導中瞭解是否摻有記者主觀想像。

藉著閱讀新聞文本，本文嘗試尋找文字內外記者想像的觀念與事物。⁷閱讀與詮釋過程中對新聞故事脈絡與文字語境或有主觀闡釋，故將力求文字或語意的證據後始才分析並討論想像在此一特定新聞案例的情形。閱讀與分析文本程序包括蒐集四天三大報相關新聞，精讀每一篇文章，挑選符合「想像」定義的文字或段落，討論前述「研究問題」段落中本文關切的主題。

⁶ 同時間發生中國大陸溫福高鐵追撞新聞，在24日當日《聯合報》頭版死亡人數列為11人，少於挪威恐怖攻擊已知死亡人數之92人，且第一天新聞量也較少故未及分析(唯溫福高鐵死亡人數在第三天新聞中已增為約300人)。

⁷ 參見夏春祥(1997)〈文本分析與傳播研究〉，另見胡淑慎網頁：管倅生等編著(2007)。《設計研究方法》。台北：全華圖書(<http://blog.yam.com/sunegg23/article/18038701>)。

伍、研究發現

本文前曾歸納記者本於客觀現實來加工、變形、填補、延伸或以某現存「故事劇本」方式結構新聞文本應屬想像思維之活動，接下來猶可追問新聞記者在推理、判斷的寫稿過程中如何透過文字符號顯示如何在思維上加工、變形、填補，又成立何種現實之外的「新形象」。

本文研究問題即為：一則新聞中是否可分離出客觀現實和記者想像部分？若可，則(a)客觀現實為何？(b)想像加工出的新形象為何？(c)加工方法(如新增、變形、延伸、填補、依據現有「故事劇本」)如何？

首先，作者們觀察到「挪威爆炸案」三大報皆以大照片、一天以上時間、全版彩色處理新聞，配以說明性表格與圖示。新聞多是譯電，除編譯外另有記者綜合外電報導，三大報刊載的照片雷同，新聞內容相似。

細觀報載數量，以《聯合報》之新聞數量為多且篇幅大，如事發第一天(24日)《聯合報》即刊出十四則圖文新聞(包括頭版半版)，二、三、四版全版，《中國時報》六則圖文新聞，含頭版半版、二與三版全版，《自由時報》圖文四則置於頭版全版、四版全版、六版半版。

第二天(25日)，《聯合報》九則新聞分置頭版1/4版，四版全版、五版半版，《中國時報》六則圖文置於三版全版，《自由時報》六版3/4版四則圖文。

第三天(26日)，《聯合報》頭版半版、三版全版共七則新聞，《中國時報》六則新聞置於第十二版之3/4版，《自由時報》十版之半版共五則新聞。

第四天(27日)，《聯合報》四則新聞置於二版1/4版，十三版半版。

由此可知，三大報均連續以圖文新聞大篇幅處理，並以《聯合報》報導或追蹤這則新聞時間較長(四天)、數量最多(34則，中時18則，自由13則)、版面最大(四天共計約6個全版，中時約4.25全版，自由3.75全版)，故以下將以《聯合報》編譯或報導之恐怖事件發生三天文字新聞為討論重點。

第一天，《聯合報》頭版報導挪威一日之間兩處恐怖屠殺造成92人死亡。⁸新聞以「從天堂墜落地獄」譬喻當天的挪威，屬運用想像式文學修辭；挪威總理史托騰柏格也以文學修辭「難以形容的悲劇」稱此兩起攻擊。我們固未讀到記者或編譯的「想像」，但的確觀察到「是」一字係記者／編譯肯定事實的代稱，在語意上不同於「自稱是」和「可能」。⁹「自稱是」和「可能」等文字在新聞報導

⁸ 編譯王麗娟綜合報導「挪威恐怖屠殺已知92死」。

⁹ 出自頭版王麗娟「挪威恐怖屠殺已知92死」。「是」見第五段：兇手布雷維克「是有機農夫」。第三段「自稱是右派基督徒」、第五段「自稱是『民主族主義』者」；又如第四段、第五段分

事實時應容許了作者和讀者對未來事件產生某種「轉圜」，因為這種「推想」（或「延伸」）日後有機會被證為事實上「不是」。即便如此，這些推想、揣測、延伸故事的文字尚不足以充分代表記者的想像。

但另從第一天《聯合報》二版之四則新聞則可發現「聯想」、「可能」、「預料」¹⁰等字句出現，顯示記者或編譯寫稿時依據事實而來的活絡思維活動。而「尚待查證」、「似乎是」、「或有」等尚未形成事實的事件也屬新聞紀實寫作範疇。

該報同一天第三版全版共三張照片、一張圖示（犯案地點）、四則文字新聞。有兩篇文字新聞充滿引發讀者想像（蔡琰、臧國仁，2010a）的動作、形容詞、視覺對象、聽覺對象、空間描述，讀來栩栩如生猶如記者親臨實境。¹¹

第一天《聯合報》第三版由柏林特派員陳玉慧所寫「年輕人天堂 瞬間化為恐怖煉獄」出現一些值得注意觀察的文字和語意。新聞第四段：「挪威警方表示，此事與早先懷疑的伊斯蘭教攻擊無關。…顯示出挪威警方的警力和經驗或許不足」，（底線由作者們增加）「早先懷疑」是一樁已經被證實的錯誤推測（或認知、想像），如果此類似想像的思維不屬於記者，至少屬於警方；「或許」則應是警方或記者對這整件事的保守的評斷式想像。

其次，該新聞最後一段：「挪威一向是歐陸民主和自由的典範，但是布雷維克的毀滅行動，也許會喚醒更多極右仇外的勢力，激起挪威社會的分裂，布雷維克其實是挪威社會長年以來一直都有的極右病徵，現在病情惡化了」，經過 92 位犧牲者，且大多數是無辜的青少年，會不會讓挪威醒悟了極右的恐怖，反而團結了原本就是民主自由的典範社會呢？

如前所述，記者本於客觀現實（「挪威一向是歐陸民主和自由的典範，但是布雷維克的毀滅行動」）來加工、變形、填補、延伸（「也許會喚醒更多極右仇外的勢力，激起挪威社會的分裂」）或以某現存「故事劇本」方式結構新聞文本應屬想像思維之活動（「布雷維克其實是挪威社會長年以來一直都有的極右病徵，現在病情惡化了」），我們從新聞中是否看見記者的想像？作者們認為，此則新聞應可回應本文首要研究問題，即新聞可以分離出客觀現實和記者想像的部分。

別有：「死亡人數可能增加」、「六噸肥料，有可能拿來製炸彈」。

¹⁰ 見編譯陳正杰綜合報導「挪威新納粹 不成氣候」，新聞內文為第一段：「奧斯陸爆炸案剛發生時，外界很快聯想到凱達或其他伊斯蘭極端組織，…」，第二段：「…右派極端份子可能滋事，…」，第三段：「…今年預料將持續成長，…」，第五段：「…警方首先要查明他是獨自犯案，或有尚未落網的同夥」。另見陳正杰「反穆斯林 不像組織行動」新聞中第二段：「…但他有可能受到新納粹團體的影響」，「…但這些立場與攻擊動機是否有關尚待查證」，第四段：「…濫殺，似乎是由一個狂人獨自犯下的暴行，…」

¹¹ 見編譯王麗娟綜合報導「殺戮二小時 緊靠屍體死裡逃生」。有關動作描述如：「受害人隨槍響一個個倒在血泊之中」、「逃往岸邊躍入水中游泳約一千兩百公尺」；形容詞如「一身警裝出現」、「高喊」；視覺對象如「學員手腳發軟，有人身上還有血跡」；聽覺對象如：「咆哮」、「我聽得到他的呼吸聲和靴子聲」、「槍聲響起，有人驚聲慘叫，有人拔腿就跑」、空間描述如：「另有人躲進洞穴、灌木叢、爬上樹」、「布雷維克站上一塊岩石」等。另見王麗娟「在場紐約客：我想到 911」引述多位現場見證人描繪炸彈攻擊當時情景。

另例如下。第二天(25日)《聯合報》頭版、四版使引用大屠殺兇手布雷維克的「宣言」,敘述其以九年時間寫成之「二〇八三:歐洲獨立宣言」,係布雷維克所想像、策劃的「理論和實踐」¹²,不屬記者想像範疇。第五版新聞則有「疑似」、「假設」、「可能」、「值得觀察」等字詞¹³,顯示記者依專家所言或採訪寫稿時之思維活動,雖然新聞所引之警方對肥料製作炸彈「不願回應」、「不願向媒體證實」、「仍不清楚」,代表警方尚未證實炸彈來源、製作與引爆方式,但記者仍依1995年美國奧克拉荷馬市爆炸案兇手背景「有相似之處」,¹⁴撰稿時逕用「化學肥料與燃油混合」製造炸彈的「事實」,雖填補、延伸了客觀事實,猶未充分顯示記者的想像。

恐怖攻擊案第三天(26日),《聯合報》頭版刊出一張布雷維克身著有領紅衫、外著紅毛套頭衣與警察前往法庭之車內照片,配上文字說明其「面色冰冷、毫無不安」,三版整版另有四張照片、七則新聞有關布雷維克出庭、槍殺動機、坐監刑期和百姓不滿,布雷維克個人「毫不起眼」特質與父母家庭等,其中「血案第一天直指穆斯林『新聞界可恥的一天』」是篇值得討論想像的新聞案例。

譯者陳正杰指出,布雷維克血腥謀殺事件發生後,挪威當局未在第一時間懷疑任何組織,但「全球媒體最初的報導卻把箭頭指向穆斯林」,因而在證實兇手是挪威本土極右派反穆斯林分子後業已引發「一片檢討指責聲」,美國布郎大學歷史學者指出:「挪威悲慘的一天,也是新聞界可恥的一天」。

陳正杰舉出的「可恥」之例應是國外記者甚至媒體機構的想像:「以報導聳動新聞著稱的英國『太陽報』二十三日頭版全幅標題是:『凱達大屠殺:挪威的九一一』」。即使兇手布雷維克是金髮白膚的挪威人,該報紙新聞卻補述:「官員認為這名男子可能是『受凱達組織吸收的本土人士』」、「兇嫌布雷維克可能已改信伊斯蘭教」、以及「一般民眾在聽到大型恐怖活動時想到凱達恐怖組織,並不奇怪」(見該新聞第三段、第四段)。

¹² 7/25日《聯合報》第四版編譯田思怡報導「挪威殺人魔:『殺太多』比『殺不夠』好」。新聞內容包括第一段:「...他(布雷維克)說,二〇八三是歐洲文明戰爭結束的年代,屆時『文化馬克斯主義者』遭到處決,穆斯林被逐出歐洲」以及第六段:「他說,『文明戰爭』分三階段,第一階段到二〇三〇年為止,由『秘密細胞系統結合保守勢力發動資源戰和軍事奇襲』。第二段階段到二〇七〇年,『組成更進步的反抗組織,準備發動泛歐爭政變』。最後階段是推翻歐洲政治領袖,『實現文化保守政治』」。有關布雷維克書寫的以上「理論」,在7/27日《聯合報》第二版社論被直稱為「想像」(第二段):「...他在自己的想像中構築了一整套反對異教、反對外來者的劇本,精心策劃,並冷酷地付諸實現」。

¹³ 同日《聯合報》第五版,記者蔡永彬台北報導:「肥料裡『硝酸鹽類』易製炸彈」。第一段:「...布雷維克,他買肥料疑似要做炸彈」、第三段(依據鄭政峯之言):「...假設嫌犯買的是單一成分含量較高的肥料,就可能用來作炸藥」。另見編譯朱小明、卓佳萍綜合報導標題:「挪威恐攻炸彈 兇手用肥料做的」之第七段:「挪威的爆炸案是否會激起其他極端份子仿效,值得觀察」、第八段:「挪威警察首長奧斯傑騰不願回應關於布雷維克是否在農場中用肥料製造炸彈,『你們可以自己想想看。』奧斯陸警方仍在檢驗炸彈殘骸,他們也不願向媒體證實炸彈是否為肥料炸彈」、第十段:「...但警方表示,仍不清楚兇嫌是用何種方式引爆炸彈」。

¹⁴ 朱小明、卓佳萍綜合報導:「挪威恐攻炸彈 兇手用肥料做的」。見第四、五段,如「兩案兇嫌的背景有相似之處,布雷維克是「右派『基督教原教義派』分子,對挪威政府及執政的自由派政黨極為不滿。麥克維則是新納粹極端分子,仇視美國聯邦政府」。

這則新聞顯示的並非譯者陳正杰的想像，卻是外電媒體融合事實與想像的具體案例，將大規模屠殺套上對凱達偏見的既有劇本，想像出了新增、變形的偽事實。新聞中是否可分離出客觀現實和記者想像部分，答案應是肯定的。

若新聞的確可分離客觀現實與想像，(a) 客觀現實為何、(b) 想像加工出的新形象為何、(c) 加工的方法如何（如新增、變形、延伸、填補、依據現有「故事劇本」等）。本文認為，以此挪威恐怖爆炸及槍擊案為例，客觀現實很清楚，人（兇手）、人的背景、犯案動機、行兇過程、刑責、社會反應均是。加工出的新形象應是未來挪威反恐、加強治安、警力訓練的藍圖，甚至是整個歐洲未來右派勢力的增強、歐盟各國政治人物不敢輕忽右派勢力等，讀者們甚至可從新聞裡發現「用肥料製造炸彈」是可行的，並且閱讀了兇手所寫「小說電影般情節」的「聖殿騎士二〇八三」文明戰爭故事。

至於「加工」的方法，「新增」如把布雷維克跟凱達並論；「變形」、「延伸」可能如報導布雷維克對未來「聖戰」的想像，「填補」、「依據現有故事劇本」如套上九一一攻擊情節。

陸、結論與討論

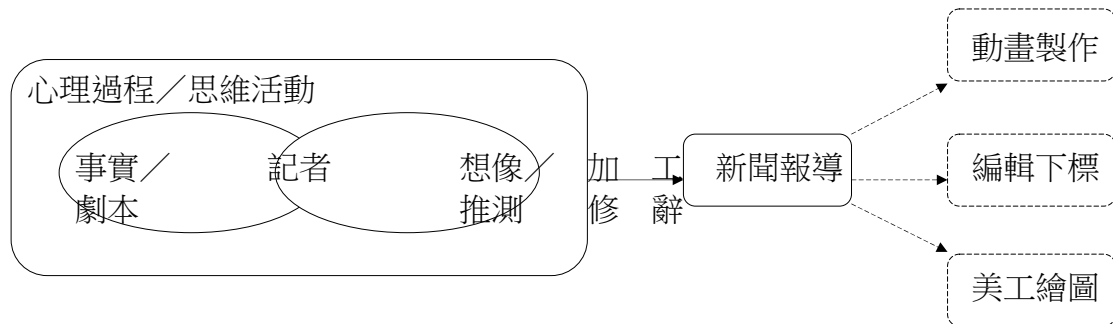
本文繼前兩篇已經發表的有關想像的論文（蔡琰、臧國仁，2010a, 2010b）進而分析、觀察想像如何作為人類本能的思維活動以及如何在記者寫作中出現而報導了新聞故事。透過分析連續三天（七月 25-27 日）《聯合報》刊載的挪威恐怖殺人事件，作者們的確觀察到國內外記者在新聞裡加入了想像（如《聯合報》柏林特派員陳玉慧所寫「年輕人天堂 瞬間化為恐怖煉獄」新聞之最後一段，另見陳正杰「血案第一天直指穆斯林 『新聞界可恥的一天』」有關英國〈太陽報〉歸罪穆斯林等案例）。

本文從 C. Wright Mills 社會學想像力理論出發（陳強、張永強譯，2001），認為新聞記者的反思和想像與創造活力是促進社會思維進步的動力，而文獻查閱過程中也蒐集到一些如馬春（2009）、季水河（2001）等人所列善用想像的案例。作者們認為，記者對新聞事件的觀察、分析、統整、推理、判斷後，若其腦海中「聯想、想像」之「大膽預言」成真，則是獨家或具新聞鼻之屬，但若其「大膽預言」事後證實為錯則是笑話和被責罵對象。作者們認為，「想像」在記者們就事實小心求證之後恐仍偶如脫韁野馬地現諸新聞文字，記者不得不察。

本文研究發現是否因為取樣的關係而致得到肯定的研究發現？即新聞記者寫作時的確運用想像這種思維，有可能。不過，擴大樣本與否也可能不影響研究發現的意義。記者報導新聞的加工、修辭出自於認知、推理與意識型態，基於事實所寫的新聞越偏向故事型態的寫作，越有可能融入各式想像，填補起故事中事件需要解釋或補充邏輯的縫隙。

另一方面，作者們認為朱小明、卓佳萍綜合報導：「挪威恐攻炸彈 兇手用肥料做的」一文的確展示了記者想像的心理過程與結果。即使記者們注意到警方對所有可疑的猜測表示「不願回應」、「不願向媒體證實」、「仍不清楚」，仍然寫出一則新聞並將之如事實般刊載，是一值得後續研究繼續觀察的現象。其次，本文蒐集並分析之案例限於數量，無法推測新聞寫作運用想像的過程和結果究竟多麼普遍，也是日後其他相關研究可以繼續觀察之處。

如【圖一】所示，新聞記者報導工作實既有紀實與想像成分(如本文討論)，兩者皆屬重要內涵無可偏廢，乃因紀實或屬組織行規所而想像則係人之常情。一般而言，新聞工作者本於組織行規所限必須以其觀察所得據實撰述，但又無可避免地在觀察與撰述工作中產生各種形式之聯想，因而所見所聞透過修辭加工原有劇本而成新聞內容。無論來自消息來源或記者之想像，新聞工作者面臨突發事件(如本文所列)時尤常使用不確定修辭反映其聯想所得。



圖一：記者想像與新聞報導間的可能關係*

*其他可能受到想像作用之新聞工作者(圖一右邊)，唯因不在本文討論之列，以虛線表示。

本文從理論辯證想像思維無法與記者工作流程脫離，並不代表作者們鼓吹記者要在新聞寫作中學習本文所分析的新聞案例，反之本文舉出教習新聞寫作者過去不曾討論過的新聞寫作議題，這也應是本文之學理貢獻。

研究發現不代表報界從業人員把想像思維置為工作原則，卻指出紀實寫作之聯想與推測行為對新聞故事寫作的影響。未來研究猶可針對如【圖一】右邊所示之其他新聞工作者如何「據」記者報導之「實」撰寫標題、繪製意象圖(陳百齡, 2007)或甚至製作動新聞(王思勻, 2010; 江靜之, 2010)，進一步思量想像在新聞產製過程所扮演的功能與角色。

參考文獻

- 王思勻 (2010)。〈當電視新聞遇上電腦圖像：電腦繪圖(CG)的真實再現〉。中華傳播學會年會，嘉義民雄：中正大學。
- 江靜之 (2010)。〈動不動有關係：從媒材看動(畫)新聞爭議〉。中華傳播學會年會，嘉義民雄：中正大學。
- 李璞珉 (1988)。《心理學與藝術》。北京：首都師範大學出版社。
- 汪文聖 (1997)。〈「描述」與「解釋」——胡塞爾現象學作為科學哲學之一探討〉，《哲學雜誌》，20：64-89。
- 沈堅 (1988)。《兒童教育心理學》。北京：教育科學出版社。
- 季水河 (2001)。《新聞美學》。北京：新華。
- 洪漢鼎譯 (1993)。《真理與方法：哲學詮釋學的基本特徵》。台北：時報文化。
(原書：Hans-Georg Gadamer. [1990]. *Wahrheit und Methode: Grundzuge einer philosophischen Hermeneutik*. Berlin: Akademie Verlag GmbH.)
- 胡寶林 (1986)。《繪畫與視覺想像力》。台北：遠流。
- 馬春 (2009)。〈試論想像在新聞與文學寫作中的運用〉，《招烏達蒙族師專學報》，第2期，頁45-47。
- 高楠 (1988)。《藝術心理學》。瀋陽：遼寧人民。
- 張春興 (1989)。《張氏心理學辭典》。台北：東華。
- 陳安駿、臧國仁 (2011)。〈新聞報導的時間共感與想像－敘事理論之觀點〉。100年中華傳播學會年會論文，新竹交通大學，2011年7月3-6日。
- 陳金桂 (1996)。《創造思維運用能力》。上海：上海文化出版社。
- 陳百齡 (2007)。〈圖表會說故事：科技相輔呈現更立體〉。「政大傳播學院媒介寫作教學小組」編，《傳媒類型寫作》(頁91-116)。台北：五南。
- 陳強、張永強譯 (2001)。《社會學的想像力》。北京：生活讀書新知三聯書店。(原

書：C. Wright Mills [2000]. *The Sociological Imagination*. N.Y. : Oxford University Press)

陳淑鈺 (2004)。《寫實性圖畫書與想像性圖畫書對大班幼兒想像力的影響》。南華大學美學與藝術教育管理研究所論文。

陳懋眉 (1995)。《幼兒心理學》。臺北市：五南。

彭聃齡 (1998)。《普通心理學》。北京：北京師範大學。

臧國仁、蔡琰 (2010a)。〈新聞敘事之時空「窗口」論述－以老人新聞報導為例〉。《新聞學研究》第 105 期，頁 207-248。

臧國仁、蔡琰 (2010b)。〈旅行敘事與生命故事：「傳播敘事學」之進階提案〉。中華傳播學會 2010 年會 (七月)，嘉義：中正大學

蔡琰 (1995)，生態系統與控制理論在傳播研究之應用，《新聞學研究》，51，163 - 186。(TSSCI 期刊)

蔡琰、臧國仁 (2010a)。〈論新聞讀者之「想像」：初探「記實報導可能引發的線索」〉。《中華傳播學刊》第十七期，頁 235-268。

蔡琰、臧國仁 (2010b)。〈想像與創造性想像：新聞敘事思維再現的藍圖〉。《國際新聞界》學刊，第三十二卷六期 (188 期)，頁 6-13。

蔡琰、臧國仁 (2010c)。〈爺爺奶奶部落格－一對老人參與新科技傳播從事組織敘事之觀察〉。《中華傳播學刊》，第十八期，1-29。

蔡琰、臧國仁 (2011)。〈老人新聞之圖文論述：以「水淹高雄縣岡山晉德安養院」報導為例〉。100 年中華傳播學會年會論文，新竹交通大學，2011 年 7 月 3-6 日。

蕭靖慧 (2010)。《國小高年級繪本創作教學之想像與敘事表現研究》。東華大學視覺藝術教育研究所論文。

簡珮如 (2006)。《記憶·直覺·想像——“時間系列”水墨創作研究》。台南大學視覺藝術研究所論文。

Herman, D. (1997). Scripts, sequences, and stories: elements of a postclassical narratology. *PMLA* 112. 5 (October 1997):1046-1059.

Spencer, M. M. (2003). What more needs saying about imagination? (July 29, 2002).
The International Reading Association World Congress, Edinburgh, Scotland. (C)
2003 International Reading Association (pp. 105-111).

Vogtysky, Lev (1978). *Mind and Society*. Cambridge, M.A. Harvard University Press.

網路資料：

<http://baike.baidu.com/view/119263.html>

<http://zhidao.baidu.com/question/157372391.html?push=ql>

<http://showbiz.chinatimes.com/showbiz/110511/112011060200011.html>

參加學術會議心得報告

一、 心得報告：

2010年8月10日本人前往新疆阿拉爾市塔里木大學，參加「海峽兩岸西域文化交流學術研討會」，以「臺灣新聞再現的塔里木藝文印象」為題，調查並與會報告臺灣三大報近年對新疆藝文活動的新聞報導。

前往該學術會議學者多為文學院或歷史學院或觀光旅遊學院教師，人數約百餘名，全體住宿在塔里木河岸綠洲阿拉爾市塔里木大學校內。參加三天研討會的教授們除來自大陸各省，並有香港、澳門、臺灣學者。

此次學習之旅除了報告臺灣媒體對新疆的印象，更聆聽了文化的新疆、歷史的新疆。會後走訪附近文化古城，感受新疆維吾兒族歷史及生活，實感嘆我們一般民眾對中亞及小亞細亞知識的貧瘠，實應有更多交流學習的機會。

二、 參加大會證明文件

新疆主辦單位的確有發給與會報告證明文件，可惜未於留存。謹附上照片聊備一格。





三、 報告論文大綱

臺灣新聞再現的塔里木藝文印象

摘要

本文目的在探索天山與昆侖山之間的塔里木河流域在歷史長河間孕育了什麼現代文化？而在此的生活方式和藝術活動又在今天透過大眾傳播媒介中的新聞報紙，給臺灣讀者傳播了哪些有關當地的印象？

透過內容分析方法觀察臺灣三家發行量最大報紙（中國時報、聯合報、自由時報）的網路資料庫新聞之後發現，臺灣記者們除非舉辦特別規劃的活動，一年在一家報社約刊出兩或三篇南疆文化與藝術新聞。新聞給南疆建構的視野則是歷史的、文化與藝術緊密融合的古城。

An Impression on the Tarim River Region' s Cultures
As Provided by the Taiwanese Newspapers

Abstract

The purpose of this study is to survey the cultural, customs and artistic activities reported in the Taiwanese newspapers on the people who live in the Tarim River Region. The Tarim River Region is surrounded by the famous Tian Shan (the Celestial Mountains) and the Kun Lun Mountains. This region has a long history associated with the Silk Roads in China and it is only now gradually acknowledged by the Taiwanese through mass communication.

This research surveyed 54 news reports on the three most popular Taiwanese newspaper organizations, The China Times, The United Daily, and The Liberty Times. By using content analysis, it is realized that under usual situation, only 2 - 3 news stories which associated with cultures and/or arts would appear on each news organization each year. The contents of the news are largely associated with history, arts, paintings and artifacts used in the past.

國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2011/07/31

國科會補助計畫	計畫名稱: 新聞與想像: 從解構老人新聞到建構新聞記者之敘事藍圖
	計畫主持人: 蔡琰
	計畫編號: 97-2410-H-004-059-MY3 學門領域: 傳播理論
無研發成果推廣資料	

97 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：蔡琰		計畫編號：97-2410-H-004-059-MY3				計畫名稱：新聞與想像：從解構老人新聞到建構新聞記者之敘事藍圖	
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	1	1	100%	篇	
		研究報告/技術報告	3	3	100%		
		研討會論文	2	2	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	1	1	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	1	1	100%		
		專書	0	0	100%	章/本	
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果</p> <p>(無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>出版學術論文刊登於臺灣及中國大陸一級學術期刊，分別由中華傳播學會或中國人民大學新聞學院出版。</p> <p>蔡琰、臧國仁(2010a)。〈論新聞讀者之「想像」：初探「記實報導可能引發的線索」〉。《中華傳播學刊》第十七期，頁235-268。(TSSCI期刊)。</p> <p>蔡琰、臧國仁(2010b)。〈想像與創造性想像：新聞敘事思維再現的藍圖〉。《國際新聞界》學刊，第三十二卷六期(188期)，頁6-13。(CSSCI期刊)(無匿名評審)。</p>
---	--

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

蔡琰、臧國仁（2010a）。〈論新聞讀者之「想像」：初探「記實報導可能引發的線索」〉。《中華傳播學刊》第十七期，頁 235-268

蔡琰、臧國仁（2010b）。〈想像與創造性想像：新聞敘事思維再現的藍圖〉。《國際新聞界》學刊，第三十二卷六期（188 期），頁 6-13。

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

執行本案期間已發表會議論文兩篇及期刊論文兩篇（如上欄所述）。會議論文包括在臺灣淡江大學召開之中華傳播學會（2008 年 7 月）以及武漢大學召開之「第五次跨文化傳播國際學術會議」（2009 年 12 月 9-11 日）。今年所撰寫結案報告預計以全文方式投稿武漢大學召開之「第六屆跨文化傳播國際學術會議」（2011 年 12 月 17-18 日）。

個人以為全文論文分別被國內外最好期刊（TSSCI 以及 CSSCI）刊登，應可淺略說明研究成果所代表之意義、價值與影響。

有關研究進一步發展，則有意結合過去傳播敘事研究和今年開始執行的圖文新聞研究，發展為研究、實務並重的傳播學書籍，繼續增廣新聞學研究議題。